

**KSA 602-0**  
**KSA 603-0**  
**KSA 604-0**  
**KSA 605-0**

Produktinformation  
**Kommunikations-Display**  
**Aufputz**

Product information  
**Surface-mount communi-**  
**cation display**

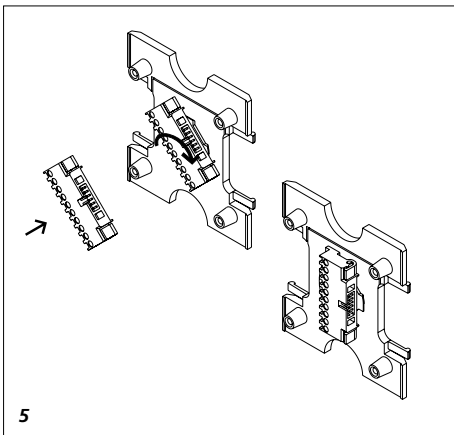
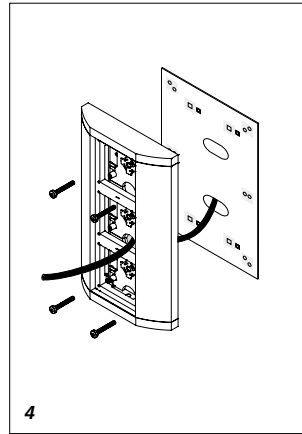
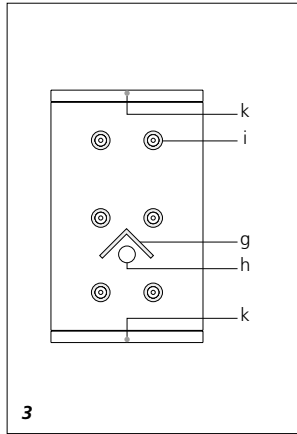
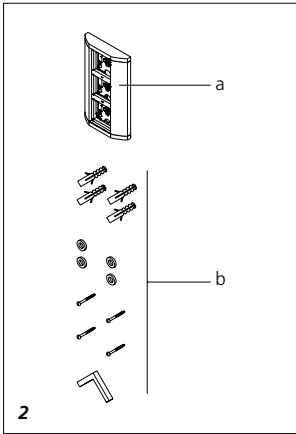
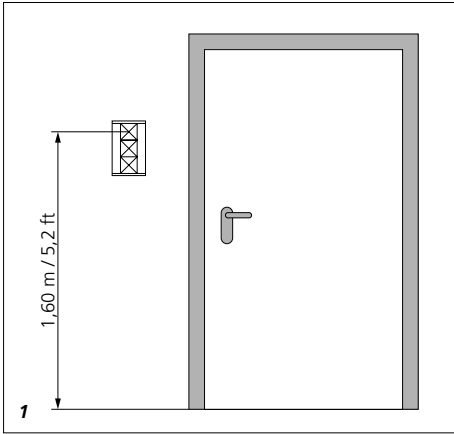
Information produit  
**Colonne de communi-**  
**cation en saillie**

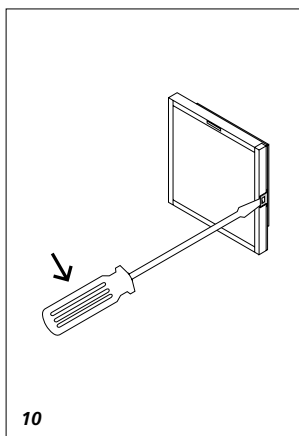
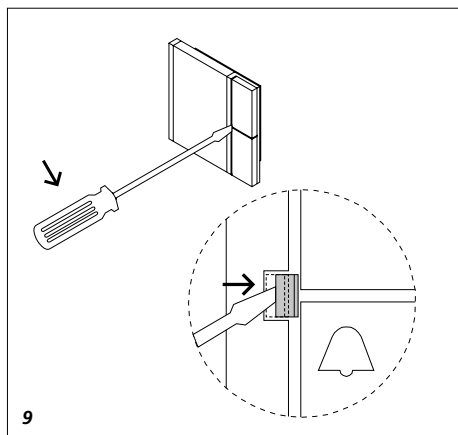
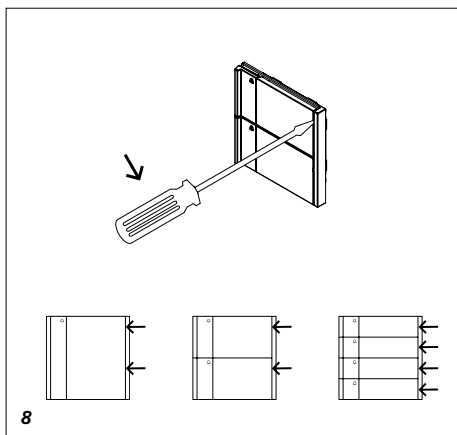
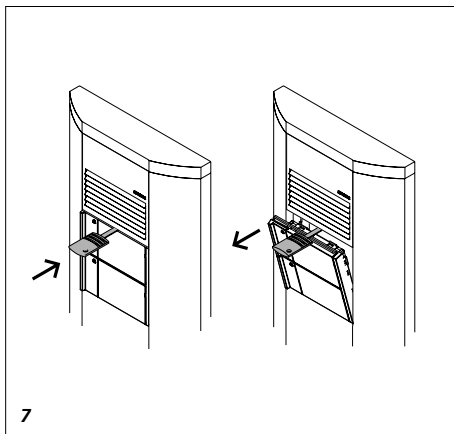
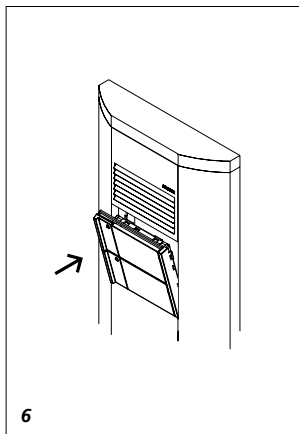
Opuscolo informativo  
sul prodotto  
**Display di comunicazione**  
**appoggio muro**

Productinformatie  
**Communicatiedisplay**  
**opbouw**

Produktinformation  
**Frembygget kommunika-**  
**tionsdisplay**

Produktinformation  
**Kommunikations-display**  
**för utanpåliggande mon-**  
**tering**





## Anwendung

Das Kommunikations-Display Aufputz KSA 60x-... zur Modernisierung und Montage auf eine Adapterplatte.

## Hinweise

- Eine Anlage mit der vorhandenen Installation zu ersetzen ist nur in 6+n-Technik möglich.
- Die Schrauben zur Befestigung der KSA 60x-... auf der Adapterplatte liegen jeweils der APA, APB oder APC 611-0 bei.
- Die Montage erfolgt üblicherweise auf der entsprechenden Adapterplatte:

KSA 602-0	APA 611-0
KSA 603-0	APB 611-0
KSA 604-0	APC 611-0
KSA 605-0	APC 611-0

## Montagehöhe

**1 Empfohlene Einbauhöhe**  
ca. 1,60 m bis Kameramitte.  
Bei Anlagen ohne Video sollte die Mitte des Unterputzgehäuses zwischen 1,40 m - 1,60 m liegen.

## 2 Lieferumfang KSA 60x-...

- a** Kommunikations-Display Aufputz
- b** Montagezubehör

## Montage

- 3** Die beiliegenden Distanzscheiben (i) auf die Rückwand über die Schraubenlöcher kleben.  
An der gewünschten Stelle die Kabeleinführung (h) öffnen und den beiliegenden Wasserabweiser (g) wie ein Dach auf die Rückwand kleben.  
Nicht benötigte Kabeleinführungen müssen verschlossen bleiben.  
Den unteren Kunststoffstopfen (k) für eventuelle Entwässerung entfernen.
- 4** Anschlusskabel durch die Rückwand ins KSA 60x-... einführen und KSA 60x-... an der Wand befestigen.
- 5** Kombiklemmleiste aus der Verpackung der Module entnehmen, ca. 45° nach links gedreht auf der Aufnahmeplatte zentrieren und

mit einer viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn einrasten, so dass die Klemmenbezeichnung senkrecht übereinander lesbar ist.  
Anschlusleitungen abmanteln, auf den Gehäuseboden drücken, mit den Kabelniederhaltern fixieren und die Anlage nach entsprechendem Schaltplan an der Kombiklemmleiste anschließen.

## Einsetzen der Module

Stecker des Flachbandkabels an der Kombiklemmleiste stecken.  
**6** Modul in den Modulplatz des MR 611-... gegenüber dem beweglichen Verschlussriegel mit leichtem Druck unterklemmen und mit etwas mehr Druck auf der anderen Seite einrasten.

## Modulentnahme

**7** Module aus dem Montagerahmen entnehmen:  
Der Entriegelungsmechanismus wird durch Einstecken des Varioschlüssels mit leichtem Druck ausgelöst. Die Öffnung für den Varioschlüssel befindet sich zwischen zwei Modulen. Der Varioschlüssel liegt dem Montagerahmen bei. Das Entriegeln gibt ein oder zwei Module gleichzeitig frei. Der Zugang zum Entriegelungsmechanismus kann zusätzlich mit dem Zubehör Diebstahlschutz ZDS 601-... und dem Diebstahlsschutz-Controller DSC 602-... verriegelt werden (siehe Produktinformation ZDS 601-...).

## Beschriftung

- 8** Ruftasten für Siedle Vario mit Schraubendreher öffnen und beschrifteten Einleger einsetzen. Zum schließen das Namensschild-Oberteil links unterklemmen und mit leichtem Druck schließen.
- 9** Tasten-Modul mit Schraubendreher öffnen und Schrifttasche entnehmen. Zum Einsetzen die Schrifttasche einseitig unterklemmen und mit leichtem Druck schließen.

**10** Informations-Modul ausbauen, den Schnappriegel seitlich am Rand entriegeln und Schrifttasche entnehmen. Zum Einsetzen die Schrifttasche einseitig unterklemmen und mit leichtem Druck schließen. Die Schrifteinlage zur Selbstbeschriftung ist aus einem speziellen wasserabweisenden Papier, das für eine gleichmäßige Ausleuchtung sorgt. Sie kann bei Bedarf nachbestellt werden.  
Optimale Beschriftungsmöglichkeit durch den Siedle-Beschriftungsservice.

## Pflegehinweise

Wir empfehlen zur Erhaltung eines einwandfreien Aussehens der Siedle-Türsprechstellen regelmäßige Reinigung mit milder Seife. Anschließend mit einem weichen Tuch trocken reiben.

## Technische Daten

Bezeichnung	Abmessungen (mm) B x H x T
KSA 602-0	200 x 231 x 45,3
KSA 603-0	200 x 331 x 45,3
KSA 604-0	200 x 431 x 45,3
KSA 605-0	200 x 531 x 45,3

# English

## Application

The surface-mounted communication display KSA 60x-... for modernisation and mounting on an adapter plate.

## Remarks

- It is only possible to replace a system with the existing installation using 6-n technology.
- The screws for fixture of the KSA 60x-... on the adapter plate are enclosed with the APA, APB or APC 611-0 respectively.
- The system is generally mounted on the respective adapter plate:

KSA 602-0	APA 611-0
-----------	-----------

KSA 603-0	APB 611-0
-----------	-----------

KSA 604-0	APC 611-0
-----------	-----------

KSA 605-0	APC 611-0
-----------	-----------

## Mounting height

**1** Recommended mounting height *appr. 1.60 m to centre camera. In systems without video, the centre of the flush-mount housing should be between 1.40 m and 1.60 m.*

## 2 Scope of supply KSA 60x-...

**a** Surface-mount communication display

**b** Mounting accessories

## Mounting

**3** Stick the enclosed spacers (i) over the screw holes on the rear panel. Open the cable entry (h) at the required location and stick the enclosed water deflector (g) on the rear panel like a roof. Cable entries that are not required must remain closed.

Remove the plastic plug (k) at the bottom for draining off any accumulated water. (KSA 60x-...)

**4** Push the connecting cable through the rear wall into the KSA 60x-... and fasten the KSA 60x-... on the wall.

**5** Remove combination terminal strip from the module packaging, centre it turned around 45° to the

left on the retaining plate and latch into position by rotating it around a quarter turn in the clockwise direction so that the terminal designations can be read vertically positioned one above the other.

Strip the connecting cables, press onto the housing floor, fix using the cable clamps and connect the system to the combination terminal strip in accordance with the relevant circuit diagram.

## Inserting the modules

Connect the plug of the ribbon cable to the combination terminal strip.

**6** Applying a light pressure, underpin the module in the module slot of the MR 611-... opposite the movable locking bolt. Exerting a slightly higher degree of pressure, clip into place on the other side.

## Module removal

**7** Remove the module from the mounting frame:  
*The unlocking mechanism is actuated by pressing in the Vario key, applying light pressure. The opening for the Vario key is located between two modules. The Vario key is supplied together with the mounting frame. Unlocking releases one or two modules simultaneously. Access to the unlocking mechanism can be additionally secured using the pilfer safeguard accessory ZDS 601-... and the pilfer safeguard controller DSC 602-... (see product information ZDS 601-...).*

## Lettering

**8** Open the call buttons for Siedle Vario with a screwdriver and insert the lettered insert. To close, clip the nameplate upper part under on the left and close with gentle pressure.

**9** Open the call button module using a screwdriver and remove the inscription panel. To insert, underpin the inscription panel on one side and close by exerting a light pressure.

**10** Remove the information module by levering open the catch on one side at the edge and removing the inscription panel. To insert the inscription panel, clip it under on one side and close with gentle pressure. The insert for self-inscription is made of special water-repellent paper, which ensures even illumination. It can be reordered as required. Optimum lettering option by the Siedle lettering service.

For optimum inscription possibilities please use the Siedle lettering service.

## Care instructions

To retain the optimum appearance of the Siedle door loudspeaker, we recommend regular cleaning using a mild soap, followed by rubbing dry with a soft cloth.

## Specifications

Designation	Dimensions (mm) W x H x D
KSA 602-0	200 x 231 x 45.3
KSA 603-0	200 x 331 x 45.3
KSA 604-0	200 x 431 x 45.3
KSA 605-0	200 x 531 x 45.3

## Application

L'afficheur de communication en saillie KSA 60x-... pour la modernisation et le montage sur une plaque d'adaptation.

## Remarques

- Remplacer une ancienne installation avec ce matériel n'est possible qu'en technique 6+n.
- Les vis de fixation des KSA 60x-... sur la plaque d'adaptation sont jointes à l'APA, l'APB ou l'APC 611-0.
- Le montage s'effectue habituellement sur la plaque d'adaptation correspondante:

KSA 602-0	APA 611-0
KSA 603-0	APB 611-0
KSA 604-0	APC 611-0
KSA 605-0	APC 611-0

## Hauteur d'installation

**1** Hauteur de montage conseillée env. 1,60 m du centre de la caméra. Dans le cas d'installations sans vidéo, le centre du boîtier encastrable doit se situer entre 1,40 m et 1,60 m.

## 2 Etendue de la fourniture

### KSA 60x-...

**a** Colonne de communication en saillie

**b** Accessoires de montage

## Montage

**3** Coller les rondelles d'écartement

(i) fournies sur les trous de vis de la paroi arrière. Ouvrir le passage de câble (h) à l'endroit souhaité et coller le déflecteur d'eau fourni (g) sur la paroi arrière de la même façon qu'un toit. Les passages de câble non requis doivent rester fermés. Retirer le bouchon en matière plastique (k) en vue d'un éventuel drainage.

**4** Introduire le câble de raccordement par le dos dans la KSA 60x-... et fixer la KSA 60x-... au mur.

**5** Enlevez le bornier combiné de l'emballage des modules et le centrer sur la plaquette de montage dans un angle de 45° vers la gauche,

puis l'encliqueter par un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre de manière que les dénominations des bornes soient lisibles face à face.

Dénudez les fils de branchement, poussez-les contre le fond du boîtier, fixez-les avec les presse-câbles et branchez l'installation sur le bornier combiné conformément au schéma électrique correspondant.

## Mise en place des modules

Branchez la prise du câble plat sur le bornier combiné.

**6** Encastrer le module dans l'emplacement pour modules du MR 611-..., du côté opposé au verrou de fermeture mobile et en exerçant une légère pression, et l'encliqueter de l'autre côté en augmentant quelque peu la pression.

## Retrait du module

**7** Retirer les modules du cadre de montage : le mécanisme de déverrouillage se déclenche par emboîtement de la clef Vario, sous une légère pression. L'ouverture destinée à la clef Vario se trouve entre deux modules. La clef Vario est jointe au cadre de montage. Le déverrouillage libre en même temps un ou deux modules. L'accès au mécanisme de déverrouillage peut par ailleurs être verrouillé avec l'accessoire Protection antivol ZDS 601-... et le contrôleur de protection antivol DSC 602-... (voir information produit ZDS 601-...).

## Marquage

**8** Ouvrir les touches d'appel pour Siedle Vario à l'aide d'un tournevis et insérer l'étiquette portant l'inscription. Pour les fermer, coincer la partie supérieure de la plaque nominative à gauche et fermer celle-ci en exerçant une légère pression.

**9** Ouvrir le module de touches avec un tournevis et retirer la pochette étiquette. Pour mettre en place la pochette étiquette, la coincer d'un côté et la fermer en exerçant une légère pression.

**10** Démontez le module d'information, déverrouillez le verrou à ressort sur le côté et retirez la pochette étiquette. Pour insérer la pochette étiquette, la coincer d'un côté et la fermer en exerçant une légère pression. L'insert de marquage destiné au marquage individuel est réalisé dans un matériau spécial hydrofuge qui assure un éclairage uniforme. Il peut être commandé ultérieurement si nécessaire. Possibilité de marquage optimale assurée par le service de marquage Siedle. Possibilité de marquage optimal par le service de marquage Siedle.

## Conseils d'entretien

Pour préserver le bel aspect des portiers électriques Siedle, nous recommandons de les nettoyer régulièrement avec un savon doux et de les essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

## Caractéristiques techniques

Référence	Dimensions (mm) l x H x P
KSA 602-0	200 x 231 x 45,3
KSA 603-0	200 x 331 x 45,3
KSA 604-0	200 x 431 x 45,3
KSA 605-0	200 x 531 x 45,3

## Impiego

Il display di comunicazione a superficie KSA 60x-... per la modernizzazione e il montaggio su una piastra di adattamento.

## Avvertenze

- È possibile sostituire un impianto con l'installazione presente solo nel sistema 6+n.
- le viti per il fissaggio del KSA 60x-... sulla piastra adattatore sono in dotazione con APA, APB o APC 611-0.
- Il montaggio viene effettuato solitamente sulla corrispondente piastra adattatore:

KSA 602-0	APA 611-0
KSA 603-0	APB 611-0
KSA 604-0	APC 611-0
KSA 605-0	APC 611-0

## Altezza di montaggio

**1** Altezza di montaggio raccomandata circa 1,60 m fino al centro della telecamera. Negli impianti senza video il centro della scatola da incasso dovrebbe trovarsi fra 1,40 m e 1,60 m.

## 2 Kit di fornitura KSA 60x-...

**a** Display di comunicazione appoggio muro

**b** Accessori di montaggio

## Montaggio

**3** Incollare le rondelle distanziatrici in dotazione (i) sulla parete posteriore sui fori delle viti. Aprire il passacavi (h) nella posizione desiderata e incollare il separatore d'acqua in dotazione (g) come una copertura sulla parete posteriore. I passacavi non necessari devono rimanere chiusi. Rimuovere il tappo in materiale plastico (k) in basso per l'eventuale drenaggio.

**4** Introdurre il cavo di connessione nella KSA 60x-... attraverso la parete posteriore e fissare la scatola al muro.

**5** Rimuovere la morsettiera dall'imballaggio dei moduli, centrarla sul

pannello d'ingresso, girata all'incirca di 45° verso sinistra, e farla innestare ruotandola con un quarto di giro in senso orario, fino a che è possibile leggere le denominazioni dei morsetti disposte in verticale.

Smantellare i cavi di connessione, premere sulla base dell'alloggiamento, fissare con i fermacavi e collegare l'impianto alla morsettiera secondo il relativo schema di cablaggio.

## Installazione dei moduli

Inserire la spina del cavo piatto nella morsettiera.

**6** Spingere il modulo nel posto moduli del MR 611-... di fronte alla serratura in materiale sintetico rosso esercitando una leggera pressione, e, premendo leggermente più forte sull'altro lato, farlo innestare.

## Rimozione del modulo

**7** Rimuovere i moduli dal telaio di montaggio: il meccanismo di sbloccaggio viene attivato inserendo la chiave Vario con una leggera pressione. L'apertura per la chiave Vario si trova tra due moduli. La chiave Vario è allegata al telaio di montaggio. Lo sbloccaggio abilita uno o due moduli contemporaneamente. L'accesso al meccanismo di sbloccaggio può essere bloccato in più con l'accessorio protezione antifurto ZDS 601-... e il controller protezione antifurto DSC 602-... (vedi opuscolo informativo sul prodotto ZDS 601-...).

## Diciture

**8** Aprire i tasti di chiamata per Siedle Vario con il cacciavite e inserire gli inserti con scritte. Per chiudere, innestare la parte superiore della targhetta del nome a sinistra, quindi chiudere con una leggera pressione.

**9** Aprire il modulo tasti con il cacciavite ed estrarre il supporto delle scritte. Per inserire il supporto delle scritte, innestarlo su un lato e chiudere con una leggera pressione.

**10** Smontare il modulo d'informazione, sbloccare il dispositivo di chiusura a scatto lateralmente sul bordo e prelevare il supporto delle diciture. Per l'inserimento, innestare il supporto delle diciture su un lato, quindi chiuderlo con una leggera pressione. L'inserto diciture per scrivere personalmente le scritte è prodotto con una speciale carta idrorepellente che assicura una diffusione uniforme della luce. Se necessario, è possibile riordinarlo. Possibilità ottimali di realizzazione delle scritte avvalendosi del servizio di realizzazione delle scritte di Siedle.

Per la realizzazione ottimale delle scritte/diciture approfittate del servizio scritte Siedle.

## Indicazioni manutenzione

Per far sì che i porter Siedle mantengano il loro aspetto ineccepibile, è necessaria una regolare pulitura con sapone leggero. In seguito occorre sempre asciugare le parti con un panno morbido.

## Dati tecnici

Denominazione	Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.
KSA 602-0	200 x 231 x 45,3
KSA 603-0	200 x 331 x 45,3
KSA 604-0	200 x 431 x 45,3
KSA 605-0	200 x 531 x 45,3

## Toepassing

Het opbouw communicatiedisplay KSA 60x-... voor modernisering en montage op een adapterplaat.

## Aanwijzingen

- Een bestaande installatie kan alleen worden verrangen door 6+n techniek.
- De schroeven ter bevestiging van de KSA 60x-... op de adapterplaat zijn resp. bij de APA, APB of APC 611-0 bijgevoegd.
- De montage gebeurt normaal gesproken op de overeenkomstige adapterplaat:

KSA 602-0	APA 611-0
KSA 603-0	APB 611-0
KSA 604-0	APC 611-0
KSA 605-0	APC 611-0

## Montagehoogte

**1** Aanbevolen inbouwhoogte ca. 1,60 m tot het midden van de camera. Bij installaties zonder video dient het midden van de inbouw-behuizing tussen 1,40 m - 1,60 m liggen.

## 2 Leveringsomvang KSA 60x-...

- a** Communicatiedisplay opbouw
- b** Montage-accessoires

## Montage

**3** De meegeleverde afstandschijven (i) op de achterwand op de schroefgaten plakken. Op de gewenste plaats de kabelinvoer (h) openen en de meegeleverde watergeleider (g) als een dak op de achterwand plakken. Niet benodigde kabelinvoeren dienen gesloten te blijven. Verwijder de onderste plastic sluitdop (k) voor eventuele afvoer van water.

**4** Aansluitkabel door de achterzijde in de KSA 60x-... inbrengen en de KSA 60x-... aan de muur bevestigen.

**5** Combiklemmenstrip uit de verpakking van de modules halen, ong. 45° naar links gedraaid op de opnameplaat centreren en met een kwart

slag met de wijzers van de klok mee vastklikken zodat de klemmenbenamingen verticaal boven elkaar leesbaar zijn.

Aansluitleidingen afmantelen, op de bodem van de behuizing drukken, met de kabelaandrukkers fixeren en de installatie aan de hand van het betreffende schakelschema op de combiklemmenstrip aansluiten.

## De modules aanbrengen

Stekker van de vlakke kabel op de combiklemmenstrip insteken.

**6** Klem de module in de module-plaats van de MR 611-... tegenover de beweeglijke sluitgrendel onder lichte druk onderin vast en klik hem met iets meer druk aan de andere zijde vast.

## Module-ontname

**7** Module uit het montageframe verwijderen: Het ontgrendelingsmechanisme wordt door het plaatsen van de variosleutel met lichte druk losgemaakt. De opening voor de variosleutel bevindt zich tussen twee modules. De variosleutel is meegeleverd met het montageframe. Het ontgrendelen geeft een of twee modules tegelijkertijd vrij. De toegang tot het ontgrendelingsmechanisme kan optioneel met de accessoire diefstalbeveiliging ZDS 601-... en de diefstalbeveiligingscontroller DSC 602-... vergendeld worden (zie productinformatie ZDS 601-...).

## Belettering

**8** Oproeptoetsen voor Siedle Vario met schroevendraaier openen en beletterde inleggen plaatsen. Om te sluiten de bovenkant van het naam-bordje links er onder klemmen en met lichte druk sluiten.

**9** Toetsenmodule met schroevendraaier openen en beletteringsvakje verwijderen. Voor het plaatsen het beletteringsvakje aan één kant onder klemmen en met lichte druk sluiten.

**10** Informatiemodule uitbouwen, de sluitschuif aan de zijkant van de rand ontgrendelen en beletteringszakje uitnemen. Voor het plaatsen van het beletteringszakje aan een zijde onder klemmen en met lichte druk sluiten. De beletteringsinleg voor het zelf beletteren is gemaakt van een speciaal waterafstotend papier, dat voor een gelijkmatige verlichting zorgt. Indien gewenst kan deze worden nabesteld. Optimale beletteringsmogelijkheid door de Siedle beletteringsservice.

Optimale beletteringsmogelijkheid door de Siedle opschriftenservice.

## Onderhoudsaanwijzingen

Om het uiterlijk van de Siedle deurrintercoms in een perfecte staat te houden adviseren wij u om de intercoms regelmatig schoon te maken met een milde zeep. Vervolgens kunt u ze droogwrijven met een zachte doek.

## Technische gegevens

Omschrijving	Afmetingen (mm) B x H x D
KSA 602-0	200 x 231 x 45,3
KSA 603-0	200 x 331 x 45,3
KSA 604-0	200 x 431 x 45,3
KSA 605-0	200 x 531 x 45,3

## Anvendelse

Det overflademonterede kommunikationsdisplay KSA 60x... til modernisering og montering på en adapterplade.

## Bemærk

- At erstatte et anlæg med den eksisterende installation er kun muligt med 6+n-teknik.
- Skrueerne til fastgøring af KSA 60x... på adapterpladen følger med APA, APB eller APC 611-0.
- Montering sker normalt på den pågældende adapterplade:

KSA 602-0	APA 611-0
-----------	-----------

KSA 603-0	APB 611-0
-----------	-----------

KSA 604-0	APC 611-0
-----------	-----------

KSA 605-0	APC 611-0
-----------	-----------

## Montagehøjde

**1** Anbefalet monteringshøjde ca. 1,60 m op til midten af kame-raet. Ved anlæg uden video skal midten af indmuringsdåsen være mellem 1,40 m - 1,60 m.

## 2 Leveringsomfang KSA 60x-...

**a** Frembygget kommunikationsdisplay

**b** Monteringsstilbehør

## Montage

**3** Klæb de medfølgende afstandskiver (i) over skruenhullerne på bagvæggen. Åbn kabelindføringen (h) det ønskede sted, og klæb den medfølgende vandafviser (g) på bagvæggen ligesom et tag. Kabelindføringen, der ikke benyttes, skal være lukket til.

Fjern den nederste kunststofprop (k) for at lade eventuelt vand løbe ud.

**4** Tilslutningskabel føres ind gennem bagvæggen på KSA 60x-... og KSA 60x-... monteres på væggen.

**5** Klemrækken tages ud af emballagen og centrerer på monteringspladen i en ca. 45° vinkel mod venstre. Den fastgøres ved at dreje den en kvart omgang med uret, sådan at klemmebetegnelserne kan læses lodret over hinanden.

Tilslutningsledningerne afisoleres, trykkes ned mod kabinetbunden og fastgøres med kabelholderne. Anlægget tilsluttes klemrækken i overensstemmelse med eldiagrammet.

## Installation af moduler

Fladbåndskabelstikket føres ind i klemrækken.

**6** Modulet klemmes ind på modulpladsen i MR 611-... over for den bevægelige låseflig med et let tryk og klikkes med et noget kraftigere tryk på plads i den anden side.

## Udtagning af modulet

**7** Tag moduler ud af montererammen: Oplåsningsmekanismen udløses ved at stikke varionøglen i med et let tryk. Åbningen til varionøglen findes mellem to moduler. Varionøglen følger med montererammen. Oplåsningen frigiver en eller to moduler på samme tid. Adgangen til oplåsningsmekanismen kan desuden låses med tilbehørs-tyverisikringen ZDS 601-... og tyveribeskyttelses-controlleren DSC 602-... (se Produktinformation ZDS 601-...).

## Skriftservice

**8** Opkaldstaster til Siedle Vario åbnes med en skruetrækker, og mærkede etiketter indsættes. For at lukke overdelen af navneskiltet klemmes det ned ude i venstre side og lukkes til med et let tryk.

**9** Åbn trykknappmodulet med en skruetrækker og tag skriftlommen ud. Skriftlommen sættes i ved at klemme den ind under på den ene side og lukke den med et let tryk.

**10** Afmonter informationsmodulet, luk snaplåsen op ude i kanten, og tag påskriftspanelet ud. Isætning sker ved at klemme påskriftspanelet på forveden i den ene side og så lukke til med et let tryk. Påskriftsindlægget til at skrive egen tekst på er lavet af et særligt vandafvisende papir, der giver en regelmæssig spredning af lyset.

Kan efterbestilles ved behov.

Mulighed for optimal påskrivning ved Siedles påskriftservice.

Optimal tekstmulighed ved benyttelse af Siedles skriftservice.

## Vedligeholdelse

For at holde Siedle-dørstationerne i god stand anbefales det at rengøre disse regelmæssigt med en mild sæbeopløsning. Der tørres efter med en blød klud.

## Tekniske specifikationer

Betegnelse	Mål (mm) b x h x d
KSA 602-0	200 x 231 x 45,3
KSA 603-0	200 x 331 x 45,3
KSA 604-0	200 x 431 x 45,3
KSA 605-0	200 x 531 x 45,3

## Användning

Den ytmonterade kommunikationsdisplayen KSA 60x... för modernisering och montering på en adapterplatta.

## Hänvisningar

- Endast i 6+n-tekniken är det möjligt att ersätta en anläggning med den befintliga installationen.
- Skruvarna för fixering av KSA 60x... på adapterplattan har bifogats APA, APB eller APC 611-0.
- I regel utförs monteringen på den beträffande adapterplattan:

KSA 602-0	APA 611-0
KSA 603-0	APB 611-0
KSA 604-0	APC 611-0
KSA 605-0	APC 611-0

## Monteringshöjd

**1** Rekommenderad monteringshöjd ca 1,60 m till mitten på kameran. Vid anläggningar utan video måste mitten på det infällbara höljet befinna sig mellan 1,40 m - 1,60 m.

## 2 Leveransomfång KSA 60x-...

- a** Kommunikations-display för utan-påliggande montering  
**b** Monteringstillbehör

## Montage

**3** Klistra fast de bifogade distansbrickorna (i) över skruvhålen på baksidan. Öppna kabelinföringen (h) på önskat ställe och klistra fast den bifogade vattenavvisaren (g) som ett tak på baksidan. De kabelinföringar som inte behövs, måste förbli förslutna.

Ta bort den undre plastproppen (k), så att eventuellt vatten kan rinna av.

**4** För in anslutningskabeln i KSA 60x... genom den bakre väggen och fäst KSA 60x... på väggen.

**5** Ta ut kombikopplingsplinten ur modulernas förpackning, centrera den vriden ca 45° åt vänster på monteringsplattan och spärra den genom att vrida ett kvarts varv medurs, så att klämbeteckningarna kan läsas lodrätt över varandra.

Skala av anslutningsledningarna, tryck dem mot stommens botten, fixera dem med kabelnedhållarna och anslut anläggningen enligt motsvarande kopplingschema på kopplingsplinten.

## Isättning av modulerna

Placera bandkabelns stickpropp på kombikopplingsplinten.

**6** Kläm ner modulen i modulplatsen på MR 611... mitt emot den rörliga läsåregeln med lätt tryck och snäpp fast den på andra sidan med litet mer tryck.

## Modulupptagning

**7** Ta ur modulerna ur monteringsramen: Upplåsningmekanismen utlöses genom att sticka in Vario-nyckeln med ett lätt tryck.

Öppningen för Vario-nyckeln befinner sig mellan två moduler. Vario-nyckeln levereras tillsammans med monteringsramen.

Upplåsningen frigjer samtidigt en eller två moduler. Tillträdet till upp-låsningmekanismen kan dessutom läsas med tillbehöret stöldskydd ZDS 601-... och stöldskydds-control-tern DSC 602-... (se produktinformationen ZDS 601-...).

## Påskrift

**8** Öppna anropsknapparna för Siedle Vario med en skruvmejsel och sätt in inläggsetiketterna med påskrift. För att stänga namnskyltens överdel, kläm in den till vänster och stäng genom att trycka lätt.

**9** Öppna knappmodulen med en skruvmejsel och ta ur textfickan. För att sätta in textfickan, kläm ner den ena sidan och stäng genom att trycka lätt.

**10** Demontera informationsmodulen, öppna snäpplåset vid sidan på kanten och ta ur textfickan. För att sätta in textfickan, kläm ned den ena sidan och stäng genom att trycka lätt. Textinlagen för att själv utföra påskriften är tillverkad av ett speciellt vattenavvisande papper, som gör för en likformig belys-

ning. Kan vid behov efterbeställas.

Optimal märkning möjlig genom Siedle-Textservice.

Optimal textmärkning kan utföras av Siedle-textservice.

## Skötsel- och serviceanvisningar

Vi rekommenderar regelbunden rengöring med mild tvål för att hålla porttelefonplatserna snygga. Torka torrt med mjuk trasa efteråt.

## Tekniska data

Beteckning	Mått (mm) B x H x D
KSA 602-0	200 x 231 x 45,3
KSA 603-0	200 x 331 x 45,3
KSA 604-0	200 x 431 x 45,3
KSA 605-0	200 x 531 x 45,3



# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2018/07.25  
Printed in Germany  
Best. Nr. 210008324-00